

Agrárpiaci Jelentések  
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XVI. évfolyam, 20. szám, 2012**

Megjelenik kéthetente  
2012. október 24.

**Felelős szerkesztő**  
Dr. Stummer Ildikó

**Szerzők**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadó**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci Árinformációs Rendszer  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.  
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (+36 1) 476-6093  
Fax: (+36 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

**Tartalomjegyzék**

<b>ÖSSZEFOGLALÓ.....</b>	<b>3</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS....</b>	<b>4</b>
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
A héjasgyümölcsűek piaca.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	9
Magyarországi piaci információk.....	10
Nemzetközi piaci információk.....	14
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>15</b>
Magyarországi piaci információk.....	16
Agrárpolitikai hírek.....	16

## ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon a belföldi burgonya termelői ára 80 forint/kg volt (a Marabel és a Cherie fajták nélkül) a 42. héten, ami 78 százalékkal meghaladta a tavalyi év ugyanezen hetének árszintjét.

A belpiaci zöldbab május óta folyamatosan jelen van a kínálatban, a vizsgált időszakban 300-425 forint között kínálták kilogrammonként.

Egyre bővebb a déligyümölcsök kínálata, ezzel együtt a származási országok köre is szélesebb. Az Európai Unió tagállamain kívül Afrika és a dél-amerikai kontinens országaiból is érkezett gyümölcs a reprezentatív nagybani piacra.

Az EU mandulatermése 2012-ben várhatóan meghaladja az előző évi mennyiséget, és elérheti a 96,3 ezer tonnát. Az Unió diótermése 59,5 ezer tonna körül alakulhat az idén, ami elmarad a 2011-ben betakarított mennyiségtől. A Közösség mogyorótermése előreláthatóan 20 százalékkal 117 ezer tonnára csökken 2012-ben.

Magyarországon a diótermés a fagy, a szárazság és a meleg miatt csökken az idén a 2011. évihez képest. A Budapesti Nagybani Piacon a hazai dió termelői ára 18 százalékkal volt alacsonyabb (1885 forint/kg) 2012. 1-42. hetében az előző év azonos időszakához képest. A 2012/2013. gazdasági évben (október-szeptember) a kisebb termés-sel összefüggésben az árak emelkedése várható.

A Rabobank jelentése szerint a világ bortermelése 2012-ben nem éri el a 265 millió hektolitert, ez elmarad a 2011-ben pincékbe került mennyiségtől. Az Európai Unió bortermelése valószínűleg 148 és 152 millió hektoliter között alakul az idén. A Hegyközségek Nemzeti Tanácsának adatai szerint Magyarország bortermelése várhatóan nem éri el a 2 millió hektolitert 2012-ben.

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Budapesti Nagybani Piaci körkép

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal végleges termésbecslése szerint 511 ezer tonna burgonyát takarítottak be az idén, ez 15 százalékkal elmaradt a tavalyitól. Ennek hatására a belföldi burgonya átlagos termelői ára 80 forint/kg volt a 42. héten (a Marabel és a Cherie fajták nélkül), ami 78 százalékkal volt magasabb, mint az egy évvel korábbi. A franciaországi burgonya június végétől nem szerepelt a kínálatban, de a 42. héten 125 forint/kg leggyakoribb áron ismét megjelent a Budapesti Nagybani Piacon.

A megfigyelt időszakban kis mennyiségben, 450 forint/kg termelői áron újból jelen volt a felhozatalban a hazai zöldborsó.

A zöldbab május óta folyamatosan kapható, a 42. héten 300-425 forint közötti áron értékesítették kilogram-

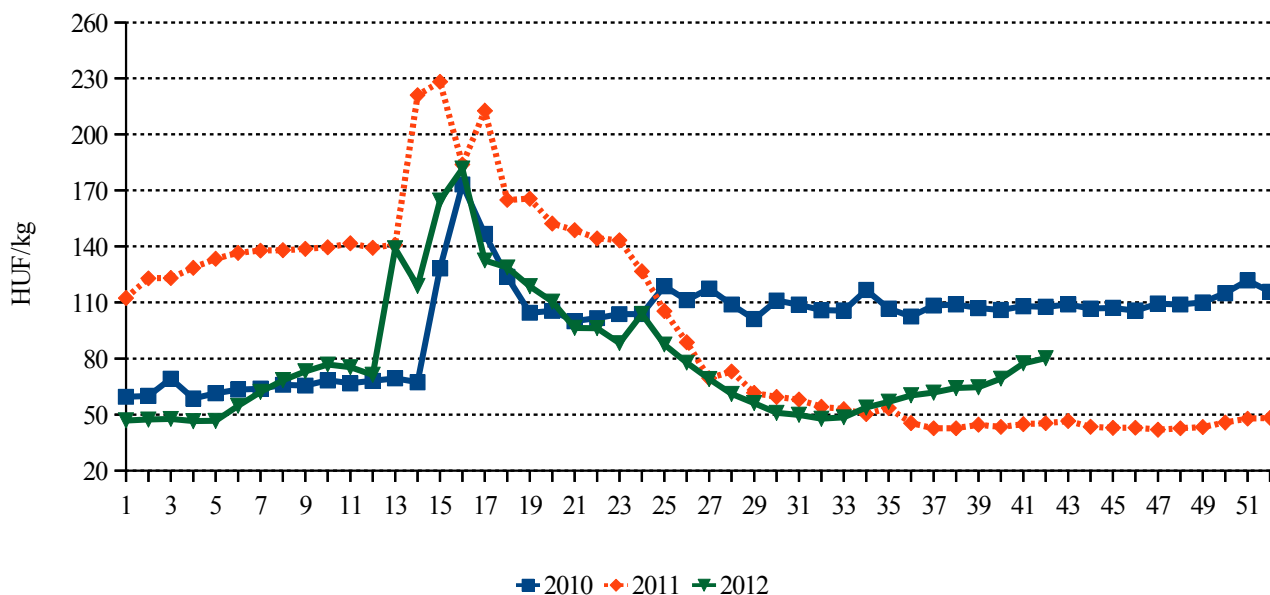
monként. Az elmúlt évek tapasztalatai alapján azonban hamarosan eltűnik a zöldségfélék kínálatából.

A belföldi gyümölcsfajok választékában megjelent a Packham's Triumph körtefajta. A Vilmos (335 forint/kg), és az Alexander/Bosc kobak (290 forint/kg) fajták mellett a 42. héten ezt 275 forint/kg áron kínálták. Az Olaszországból és a Spanyolországból származó körtét mérettől és fajtától függően 340-383 forint közötti leggyakoribb áron értékesítették kilogrammonként.

Nem számottevő mennyiségben, de jelen volt a kínálatban a hazai (1600 forint/kg) és a hollandiai (1800 forint/kg) szamóca is a 41- 42. héten.

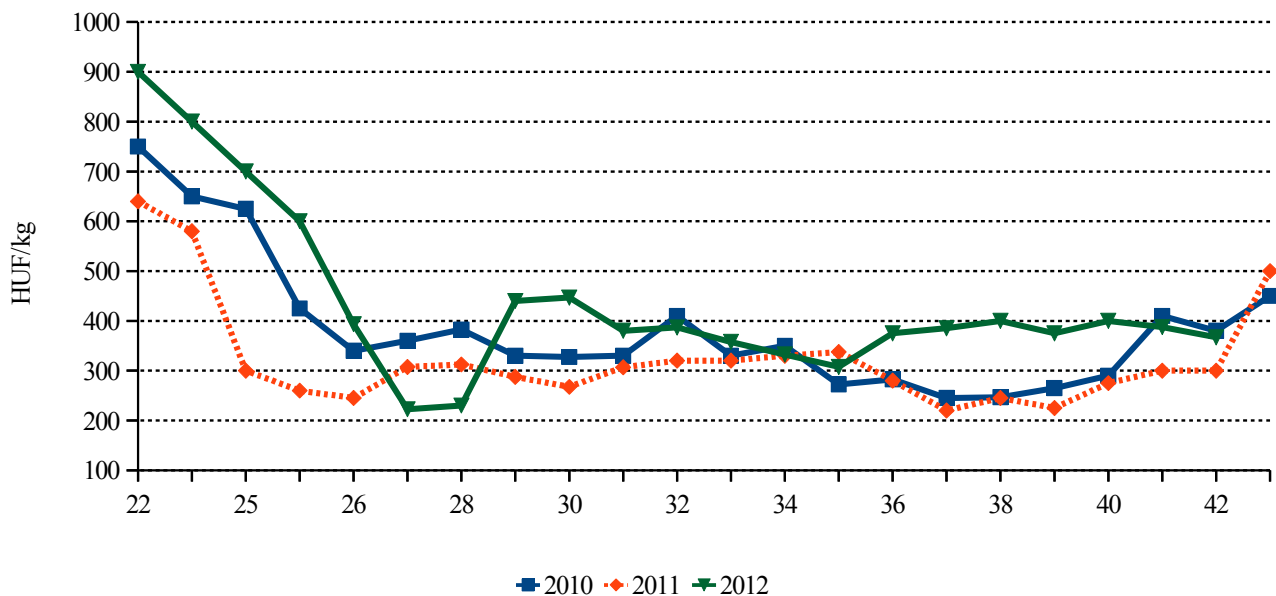
Egyre bővebb a déligyümölcsök kínálata, ezzel együtt a származási országok köre is szélesebb. Az Európai Unió tagállamain kívül Afrika és a dél-amerikai kontinens országaiból is érkezett gyümölcs a reprezentatív nagybani piacra.

1. ábra: A belföldi burgonya termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi zöldbab termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A déligyümölcsök nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 42. hét	2012. 41. hét	2012. 42. hét	2012. 42. hét / 2011. 42. hét (százalék)	2012. 42. hét / 2012. 41. hét (százalék)
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	-	378	358	-	94,6
			Törökország	HUF/kg	240	338	323	134,4	95,4
Zöldcitrom	-	-	Brazília	HUF/kg	-	750	-	-	-
			Mexikó	HUF/kg	932	730	785	84,2	107,5
Mandarin	-	54-69 mm	Peru	HUF/kg	-	450	420	-	93,3
			Spanyolország	HUF/kg	334	356	339	101,4	95,2
			Chile	HUF/kg	-	380	-	-	-
Narancs	Valencia late	67-80 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	344	326	345	100,4	105,8
	Spanyolország		HUF/kg	-	350	-	-	-	
	Nem jelölt	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	330	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	288	384	395	137,2	102,9
			Izrael	HUF/kg	-	-	460	-	-
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	324	248	270	83,3	108,9
				HUF/db	50	50	50	100,0	100,0
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	272	327	311	114,3	95,2
			Elefántcsontpart	HUF/kg	-	322	-	-	-
			Kolumbia	HUF/kg	272	328	309	113,4	94,1

Forrás: AKI PÁIR

## A héjasgyümölcsűek piaca

A globális mandulakínálat 85 százalékát az USA adja. Az EU jelentős importőr mandulából, a behozatal a 2011/2012. gazdasági évben (szeptember-augusztus) megközelítette a 202 ezer tonnát. Az EU mandulaimportja elsősorban az Egyesült Államokból származik. Az EU mandulatermése 2012-ben várhatóan meghaladja az előző évi mennyiséget, és elérheti a 96,3 ezer tonnát. Spanyolország a második legnagyobb mandulatermelő a világon. Becslések szerint a termés 6,4 százalékkal 69,6 ezer tonnára bővül 2012-ben az előző évihez képest. A legnagyobb növekedést (+19,4 százalék) Andalúziában és Valenciában (+18,9 százalék) érték el. Olaszországban a mandula termelése várhatóan 4,5 ezer tonnára csökken. Az ültetvények gyakran hátrányos helyzetű térségekben találhatók, ahol a gépesítés nem mindig megvalósítható. Az elöregedett ültetvények, a beruházások hiánya, a hagyományos termelési módszerek nem teszik lehetővé a magas, állandó hozamokat. A csökkenő jövedelmezőség miatt sok termelő hagy fel a mandula termesztésével és áll át más növény termelésére. Ezért az ültetvények területe az előrejelzések szerint tovább csökken a jövőben. Görögországban 40 ezer hektáron természetesen mandulát. A 2012. évre vonatkozó prognózis 40 százalékos növekedést (14 ezer tonnára) vetít előre. Meg kell jegyezni, hogy az előző gazdasági év az egyik legrosszabb szezont volt az elmúlt 15 évben.

Az Unió nem önellátó dióból, a 2012/2013. gazdasági évben (október-szeptember) 195 ezer tonna import várható, elsősorban az Egyesült Államokból. Kaliforniában az idén 2 százalékkal több dió termelt, mint 2011-ben (461 ezer tonna). A dióültetvények felülete 113 ezer hektár, amelyből 14 ezer hektár még nem fordult termőre. Az amerikai dió legnagyobb exportpiaca az EU (Spanyolország, Németország, Hollandia, Belgium és Olaszország). Az EU diótermése 59,5 ezer tonna körül alakulhat 2012-ben, ami elmarad az előző évi mennyiségtől. Az EU legnagyobb diótermelője Franciaország, ahol várhatóan kevesebb (35 ezer tonna) dió terem az idén, mint az egy esztendővel korábban. Az ország dél-nyugati részén a korai dió (Lara fajta) szezonya a 37. héten kezdődött, amelynek termése a szárazság miatt a felére esett. Olaszországban a dió termés kevesebb (10,5 ezer

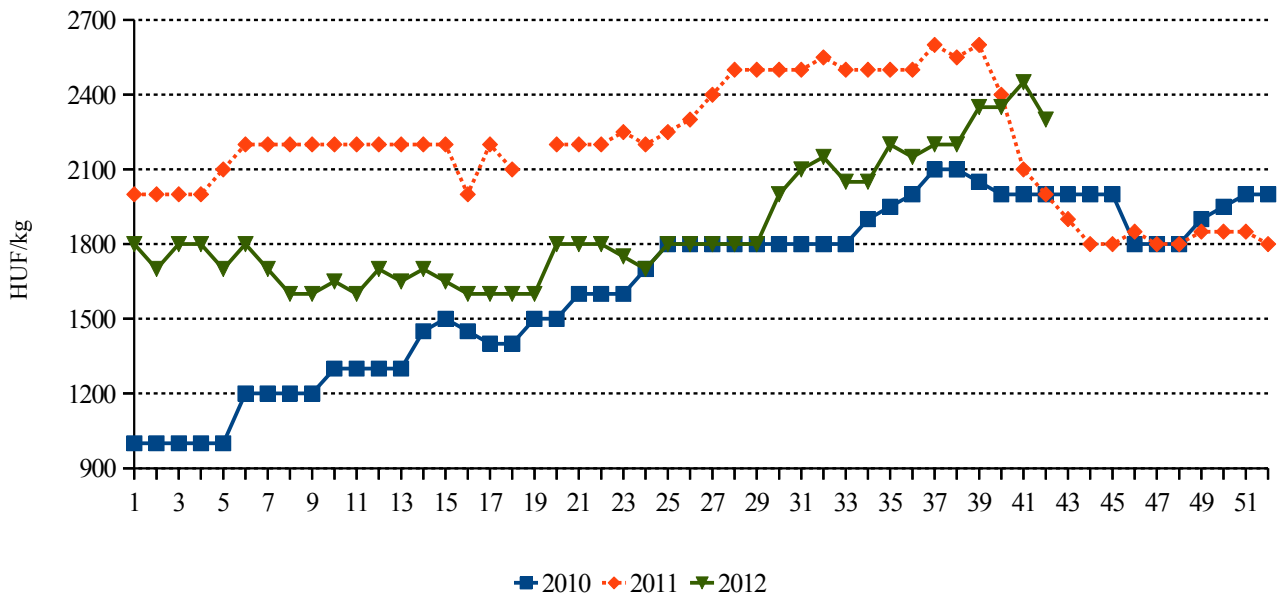
tonna) lesz az idén, mint az előző évben volt. Spanyolországban, ha az időjárási viszonyok kedvezőek, akkor átlagos termésre (12 ezer tonnára) számítanak a 2012/2013. gazdasági évben.

A mogyoró világkereskedelmének 80 százalékát Törökország adja. A Közösség termése várhatóan 20 százalékkal 117 ezer tonnára csökken 2012-ben, ezért az előrejelzések szerint az import bővülése (220 ezer tonnára) várható. Olaszország a világ második legnagyobb mogyorótermelője. Az elmúlt években a termesztéstechnológiát fejlesztették, növelve ezáltal a hozamot. Becslések szerint a termés a szárazság következtében 23 százalékkal 100 ezer tonnára csökken 2012-ben. Spanyolországban, Katalóniában termelik több mint 90 százalékát az ország mogyorótermésének; átlagos, az előző évihez hasonló termés (16,9 ezer tonna) várható.

A világon (és az EU-ban is) a mandula a legjelentősebb héjasgyümölcsű, szemben Magyarországgal, ahol a dió termelése dominál. A magyar diófajták jó minőségűek, a méretük kiemelkedő, prémium kategóriába esik. A termés a fagy, a szárazság és a meleg miatt csökken az idén az egy évvel korábbihoz képest, de a minősége jó. Baranya megyében egyes termőhelyeken a termés 90 százalékát elvitte a fagy. Közép-Európa legnagyobb dióskertjében, Lengyeltótiiban a fagy és a szárazság miatt harmadával kevesebb dióra számítanak az idén. Zala megyében megjelent az Amerikában honos diófákat károsító nyugati dióburok-fűrőlégy, amely az 1980-as években került Európába. Magyarországon a kártevőt a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (NÉBIH) 2012 nyarán azonosította. A dió az egyetlen héjastermésű, amelynek külkereskedelmi egyenlege pozitív. Az exportlehetőségek ugyanakkor kedvezőek, mivel a korai időszakban (szeptember vége, október eleje) sem franciaországi, sem Kaliforniából származó dió nem kapható még az európai piacon.

A Budapesti Nagybani Piacon a belföldi dióból kínálata egész évben folyamatos. A hazai dió termelői ára 18 százalékkal volt alacsonyabb (1885 forint/kg) 2012. 1-42. hetében az előző év azonos időszakához képest. A 2012/2013. gazdasági évben (október-szeptember) a kisebb terméssel összefüggésben az árak emelkedése várható.

## 3. ábra: A dió termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

A mandulatermesztés északi határán fekvő Magyarországon a belföldi kínálat importtal egészül ki. A KSH adatai szerint 2012 első hét hónapjában a héj nélküli mandula importja 2 százalékkal 328 tonnára nőtt az elmúlt év azonos időszakához képest. A behozatal legnagyobb hányada Spanyolországból (108 tonna) és az USA-ból (80 tonna) származott. A Budapesti Nagyban Piacon az import mandulát (tisztított) 3 százalékkal alacsonyabb (1944 forint/kg) nagykereskedelmi áron kínálták 2012. 1-42. hetében, mint az előző esztendő azonos időszakában.

Magyarországon a gesztenye termőtájakat korszerűtlen termesztési forma és előregedett ültetvények jellem-

zik. Nagyobb felületű gesztenyések a Dunántúlon helyezkednek el. A gesztenyetelepítés az utóbbi években nem volt számottevő, aminek oka, hogy az éghajlati és talajviszonyok kevés helyen teszik lehetővé a termesztést, és magasak a telepítési költségek. A NÉBIH a szelídgesztenye-gubacsdarázs által okozott károokra hívta fel a figyelmet. A gubacsdarázs megfertőzi a rügyeket gátolva ezzel a hajtásképződést, így akár 50-75 százalékkal is csökkenhet a termésmennyiség, szélsőséges esetben a fa is kipusztulhat.

Az import (spanyolországi, kínai, olaszországi) gesztenye nagykereskedelmi ára 21 százalékkal magasabb volt (1089 forint/kg) 2012. 1-42. hetében a tavalyinál.

2. táblázat: A héjasgyümölcsűek külkereskedelme

Termék	kg					
	2011. I-VII.		2012. I-VII.		2012. I-VII./2011. I-VII. (százalék)	
	Import	Export	Import	Export	Import	Export
080211 Mandula héjastól frissen, hűtve vagy szárítva	6 000	812	107 556	20 893	1792,60	2573,03
080212 Mandula frissen vagy szárítva, héj nélkül	322 163	22 803	328 722	15 886	102,04	69,67
080221 Mogyoró /Corylus spp./ héjastól frissen, hűtve vagy szárítva	450	10 853	9 635	-	2141,11	-
080222 Mogyoró /Corylus spp./ héj nélkül frissen, hűtve vagy szárítva	94 973	49 068	100 213	60 015	105,52	122,31
080231 Dió héjastól frissen, hűtve vagy szárítva	125 733	128 546	1 985	4 809	1,58	3,74
080232 Dió héj nélkül frissen, hűtve vagy szárítva	726 166	873 509	814 265	1 084 124	112,13	124,11

Forrás: KSH

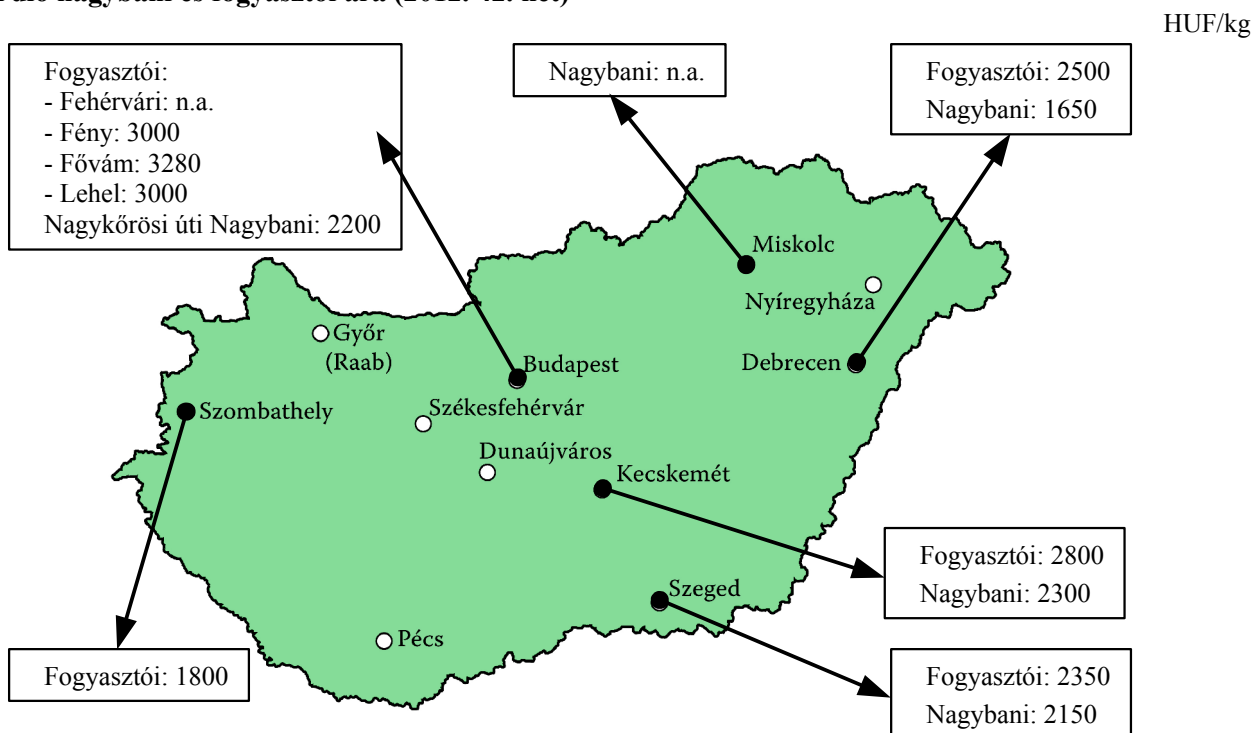
3. táblázat: A héjasgyümölcsűek fogyasztói ára

		HUF/kg							
		Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	Debrecen	Kecskemét	Szeged	Szombathely
Dió (tisztított)	2011. 1-42. hét	2800	3242	2966	3273	3024	2665	2584	2331
	2012. 1-42. hét	2469	2520	2445	2284	2300	2345	2038	1958
	Változás (százalék)	88,19	77,74	82,41	69,79	76,05	87,99	78,85	83,96
Mandula (tisztított)	2011. 1-42. hét	3200	3133	2980	3170	4900	3500	3615	-
	2012. 1-42. hét	3600	3122	3142	3431	4558	3775	2909	2500
	Változás (százalék)	112,50	99,65	105,44	108,22	93,02	107,86	80,48	-
Mogyoró (tisztított)	2011. 1-42. hét	3600	3101	3273	3310	4921	3500	3500	-
	2012. 1-42. hét	3800	3453	3292	3587	4783	3200	2750	-
	Változás (százalék)	105,56	111,34	100,58	108,38	97,20	91,43	78,57	-
Gesztenye	2011. 1-42. hét	719	755	695	830	1347	-	-	640
	2012. 1-42. hét	-	1280	698	-	1967	-	850	826
	Változás (százalék)	-	169,54	100,38	-	145,96	-	-	129,11

Forrás: AKI PÁIR



4. ábra: A dió nagybani és fogyasztói ára (2012. 42. hét)



n.a : nincs adat

Forrás: AKI PÁIR

## Agrárpolitikai hírek

- Folytatódnak az ellenőrzések a budapesti és a vidéki nagybani piacokon az év végéig. Az ellenőrzések

középpontjában három termék, a burgonya, a hagyma és a sárgarépa áll.

- Kaposváron gyümölcsfeldolgozó üzemet létesít a Greenextract Kft. 10 millió eurós beruházással.

## Magyarországi piaci információk

4. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta	Méret	Mérték-egység	2011. 42. hét	2012. 41. hét	2012. 42. hét	2012. 42. hét / 2011. 42. hét (százalék)	2012. 42. hét / 2012. 41. hét (százalék)	
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	265	315	270	101,9	85,7	
		47-57 mm	HUF/kg	300	340	233	77,8	68,6	
		57-67 mm	HUF/kg	180	140	150	83,3	107,1	
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	310	395	325	104,8	82,3	
		40-47 mm	HUF/kg	340	410	345	101,5	84,2	
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	690	735	680	98,6	92,5	
		15 mm feletti	HUF/kg	650	800	800	123,1	100,0	
	Paprika	Töltenivaló édes	30-70 mm	HUF/kg	120	175	160	133,3	91,4
			70 mm feletti	HUF/kg	200	220	220	110,0	100,0
Hegyes		-	HUF/db	60	60	55	91,7	91,7	
Bogyiszlói		-	HUF/kg	345	310	330	95,7	106,5	
Pritamin		-	HUF/kg	370	355	360	97,3	101,4	
Alma		-	HUF/kg	190	175	180	94,7	102,9	
Kaliforniai		70 mm feletti	HUF/kg	400	500	500	125,0	100,0	
Cseresznye		-	HUF/kg	265	230	200	75,5	87,0	
Leccsópaprika		-	HUF/kg	110	135	135	122,7	100,0	
Blondie		70 mm feletti	HUF/kg	220	-	200	90,9	-	
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	300	315	268	89,2	84,9	
Uborka	Kígyó	400-500 g	HUF/kg	300	145	180	60,0	124,1	
		3-6 cm	HUF/kg	290	190	220	75,9	115,8	
	Berakó (fürtös)	6-9 cm	HUF/kg	255	160	160	62,8	100,0	
		9-14 cm	HUF/kg	238	170	163	68,4	95,6	
Főzötök	Spárgatök	-	HUF/kg	140	120	110	78,6	91,7	
	Cukkini	-	HUF/kg	200	250	250	125,0	100,0	
	Patisszon	-	HUF/kg	190	190	225	118,4	118,4	
	Bébitök	-	HUF/kg	210	260	265	126,2	101,9	
Sütötök	Kanadai	-	HUF/kg	60	100	95	158,3	95,0	
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	86	102	102	118,4	100,0	
			HUF/kiszerezés	110	130	140	127,3	107,7	
Petrezselyem-gyökér	-	-	HUF/kg	300	350	350	116,7	100,0	
			HUF/kiszerezés	150	155	155	103,3	100,0	

**A 4. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta	Méret	Mérték- egység	2011. 42. hét	2012. 41. hét	2012. 42. hét	2012. 42. hét / 2011. 42. hét (százalék)	2012. 42. hét / 2012. 41. hét (százalék)
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	170	195	190	111,8	97,4
			HUF/db	100	120	120	120,0	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	200	280	280	140,0	100,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	40	90	90	225,0	100,0
	Vörös	-	HUF/kg	73	135	140	193,1	103,7
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	115	170	170	147,8	100,0
Karalábé	-	-	HUF/kg	100	125	110	110,0	88,0
			HUF/db	70	75	70	100,0	93,3
Karfiol	-	16 cm feletti	HUF/kg	265	150	155	58,5	103,3
Kínai kel	-	-	HUF/kg	155	190	180	116,1	94,7
Brokkoli	-	-	HUF/kg	293	250	200	68,2	80,0
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	300	388	367	122,2	94,6
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	64	66	68	105,5	102,3
		70 mm feletti	HUF/kg	71	71	74	103,5	103,5
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	150	150	150	100,0	100,0
	Zöldhagyma	-	HUF/kiszerezés	90	85	80	88,9	94,1
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	409	425	438	107,1	102,9
	Laska	-	HUF/kg	550	600	600	109,1	100,0
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	195	205	205	105,1	100,0
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	160	140	140	87,5	100,0
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	195	150	150	76,9	100,0
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	195	148	150	76,9	101,7
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	140	130	130	92,9	100,0
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	190	150	150	79,0	100,0
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	193	150	150	77,9	100,0
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	235	205	200	85,1	97,6
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	190	155	145	76,3	93,6
Szilva	President	35 mm feletti	HUF/kg	230	210	210	91,3	100,0
	Stanley	28 mm-ig	HUF/kg	-	210	-	-	-
Őszibarack	Nem jelölt	-	HUF/kg	-	300	-	-	-
Csemegezőlő	Hamburgi muskotály	150-200 g	HUF/kg	-	390	335	-	85,9
	Pannónia	150-200 g	HUF/kg	-	265	250	-	94,3
	Chasselas	75-150 g	HUF/kg	280	245	220	78,6	89,8
	Italia	-	HUF/kg	300	320	310	103,3	96,9

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.  
Forrás: AKI PÁIR

5. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 42. hét	2012. 41. hét	2012. 42. hét	2012. 42. hét / 2011. 42. hét (százalék)	2012. 42. hét / 2012. 41. hét (százalék)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	68	-	125	183,8	-
Paradicsom	Gömb	57-67 mm	Törökország	HUF/kg	-	-	150	-	-
	Koktél	15 mm alatti	Olaszország	HUF/kg	-	-	940	-	-
Paprika	Kaliforniai	70 mm feletti	Hollandia	HUF/kg	400	520	560	140,0	107,7
			Spanyolország	HUF/kg	460	-	340	73,9	-
Padlizsán	-	apró	Spanyolország	HUF/kg	-	-	300	-	-
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	-	280	240	-	85,7
Jégsaláta	-	-	Spanyolország	HUF/db	-	-	200	-	-
Kelkáposzta	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	160	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	-	180	-	-	-
Bimbós kel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	360	360	-	100,0
Karfiol	-	10-16 cm	Olaszország	HUF/kg	-	180	-	-	-
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	393	380	380	96,6	100,0
Vörös- hagyma	Barna héjú	10-40 mm	Ausztria	HUF/kg	-	-	80	-	-
Alma	Cox Orange	55-65 mm	Franciaország	HUF/db	-	83	-	-	-
	Granny Smith	65 mm feletti	Franciaország	HUF/db	71	82	83	117,0	100,6
Körte	Alexander/ Bosc Kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	276	400	363	131,3	90,6
	Fétel apát	65-80 mm	Olaszország	HUF/kg	260	-	383	147,1	-
	Santa Maria	65-75 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	360	-	-
	Vilmos	60-75 mm	Olaszország	HUF/kg	280	350	340	121,4	97,1
Spanyolország			HUF/kg	-	420	380	-	90,5	
Birsalma	-	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	350	-	-
Szilva	Japán típusú	35 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	360	443	390	108,3	88,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	370	370	-	100,0
Őszibarack	Fehér húsú	51-61 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	340	400	-	117,7
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	300	326	325	108,3	99,7
			Spanyolország	HUF/kg	300	388	340	113,3	87,7
Nektarin	Fehér húsú	-	Olaszország	HUF/kg	-	-	350	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	408	320	320	78,4	100,0
			Spanyolország	HUF/kg	-	370	360	-	97,3
Szamóca	-	-	Hollandia	HUF/kg	2 000	1 800	-	-	-
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	1 900	2 000	2 000	105,3	100,0

**Az 5. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2011. 42. hét	2012. 41. hét	2012. 42. hét	2012. 42. hét / 2011. 42. hét (százalék)	2012. 42. hét / 2012. 41. hét (százalék)
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 100	2 100	105,0	100,0
Földi- mogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	610	810	800	131,2	98,8
Gesztenye	-	-	Olaszország	HUF/kg	1 440	2 000	1 800	125,0	90,0
			Spanyolország	HUF/kg	1 100	-	1 700	154,6	-
Csemege- szőlő	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	313	336	308	98,4	91,5
	Piros	-	Olaszország	HUF/kg	288	388	358	124,1	92,1
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	-	378	358	-	94,6
			Törökország	HUF/kg	240	338	323	134,4	95,4
Zöldcitrom	-	-	Brazília	HUF/kg	-	750	-	-	-
			Mexikó	HUF/kg	932	730	785	84,2	107,5
Mandarin	-	54-69 mm	Peru	HUF/kg	-	450	420	-	93,3
			Spanyolország	HUF/kg	334	356	339	101,4	95,2
Narancs	Valencia late	67-80 mm	Chile	HUF/kg	-	380	-	-	-
			Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	344	326	345	100,4	105,8
			Spanyolország	HUF/kg	-	350	-	-	-
	Nem jelölt	-	Spanyolország	HUF/kg	-	-	330	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	288	384	395	137,2	102,9
			Izrael	HUF/kg	-	-	460	-	-
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	324	248	270	83,3	108,9
				HUF/db	50	50	50	100,0	100,0
Banán	-	-	Nem jelölt	HUF/kg	-	316	-	-	-
			Ecuador	HUF/kg	272	327	311	114,3	95,2
			Elefántcsont- part	HUF/kg	-	322	-	-	-
			Kolumbia	HUF/kg	272	328	309	113,4	94,1
Mák	-	-	Cseh köztársaság	HUF/kg	510	660	670	131,4	101,5

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

## Nemzetközi piaci információk

6. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacon

Termék	Származás	HUF/kg										
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2012. 10.16.	2012. 10.16.	2012. 10.15.	2012. 10.15.	2012. 10.15.	2012. 10.15.	2012. 10.15.	2012. 10.15.			
Sárgarépa	belföldi	54	68	belföldi	98	134	belföldi	98	126	belföldi	112	153
Fejes káposzta	belföldi	109 <sup>a)</sup>	136 <sup>a)</sup>	belföldi	56	78	belföldi	50	73	belföldi	56	98
Körte	belföldi	204	272	belföldi	251	279	belföldi	251	307	belföldi	223	279
Karfiol	belföldi	136 <sup>a)</sup>	170 <sup>a)</sup>	belföldi	209 <sup>a)</sup>	256 <sup>a)</sup>	belföldi	232 <sup>a)</sup>	279 <sup>a)</sup>	belföldi	279 <sup>a)</sup>	325 <sup>a)</sup>
Kínai kel	belföldi	109 <sup>a)</sup>	136 <sup>a)</sup>	belföldi	134	162	belföldi	153	181	belföldi	126	140
Brokkoli	belföldi	102 <sup>a)</sup>	136 <sup>a)</sup>	belföldi	446	530	belföldi	502	614	belföldi	446	558
Alma	belföldi	68	136	belföldi	209	237	belföldi	223	251	belföldi	279	307
Laskagomba	belföldi	-	-	lengyel	1256	1535	lengyel	1116	1395	lengyel	1116	1256
Banán	külpiaci	283	302	tengerentúli	260	294	tengerentúli	279	302	tengerentúli	263	279
Petrezselyem- gyökér	belföldi	177	204	belföldi	335	446	belföldi	446	558	belföldi	391	419
Zeller	belföldi	109	122	belföldi	167	195	belföldi	167	223	belföldi	153	181
Padlizsán	belföldi	408	517	holland	335	391	holland	363	446	holland	446	558
Fokhagyma	külpiaci	816	1020	spanyol	837	893	spanyol	837	1116	spanyol	781	893
Csiperkegomba	belföldi	340	374	belföldi	558	670	belföldi	614	781	belföldi	642	781
Burgonya	belföldi	20	32	belföldi	73	84	belföldi	67	78	belföldi	84	100

<sup>a)</sup> HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán

Forrás: www.wgro.com.pl, [www.ami-informiert.de](http://www.ami-informiert.de)

7. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a kigyóuborka nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	Reprezentatív piac	euró/100 kg								
		Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Kigyóuborka		Változás (százalék)
		2011. 40. hét	2012. 40. hét		2011. 40. hét	2012. 40. hét		2011. 40. hét	2012. 40. hét	
Csehország	Prága	20,14	19,59	97,27	47,94	53,17	110,91	-	-	-
	Sud Ouest	37,40	51,80	138,50	-	-	-	-	-	-
Franciaország	Bretagne	-	-	-	31,65	58,98	186,35	-	-	-
	Val de Loire-Centre	-	-	-	-	-	-	93,24	99,01	106,19
Hollandia	Barendrecht	34,82	23,30	66,92	26,88	46,20	171,88	46,26	59,78	129,23
Magyarország	Budapest	22,46	23,44	104,36	43,29	35,86	82,84	41,93	49,67	118,46

Forrás: Európai Bizottság

## BORPIACI JELENTÉS

A Rabobank jelentése szerint a világ bortermelése 2012-ben nem éri el a 265 millió hektolitert, ez elmarad a 2011-ben pincékbe került mennyiségtől. A termelés csökken Európában és az amerikai kontinensen, kivéve Chilét és a Dél-afrikai Köztársaságot. A világpiacot túltermelés jellemezte 2004 és 2010 között. Kína és az USA keresletének élénkülése miatt a globális borforgás emelkedett, a kereslet-kínálat ezzel egyensúlyba került. Ez azonban bizonytalan, ugyanis a Rabobank véleménye szerint, ha 2013-ban jó szüret lesz és/vagy a világgazdasági helyzet romlik, az ismét túltermeléshez vezethet.

Az Európai Unió bortermelése valószínűleg 148 és 152 millió hektoliter között alakul 2012-ben. Ez elmarad az elmúlt öt év átlagtermésétől, amely 168 millió hektoliter körüli.

Az október eleji előrejelzések szerint Franciaországban a szeptemberi száraz időjárásnak köszönhetően, a korábbi várakozásokhoz képest kevesebb, 40,6 millió hektoliter bor kerülhet a pincékbe. Ez 20 százalékkal alacsonyabb, mint 2011-ben volt, és 15 százalékkal elmarad az ötéves átlagtól. A termésnövekedés valamennyi borfajtát érinti.

Az olasz gazdák 42,7 millió hektoliter bort termeltek 2011-ben, ugyanakkor az idén csupán 39,3 millió hektoliterrel számolnak. A szárazság és a hőség következtében a korai szőlőfajták esetében nagy volt a termés kiesés. A szeptemberi esők valamelyest javították a hely-

zeten, főként a kékszőlőfajtákból szüretelhetek nagyobb mennyiségeket.

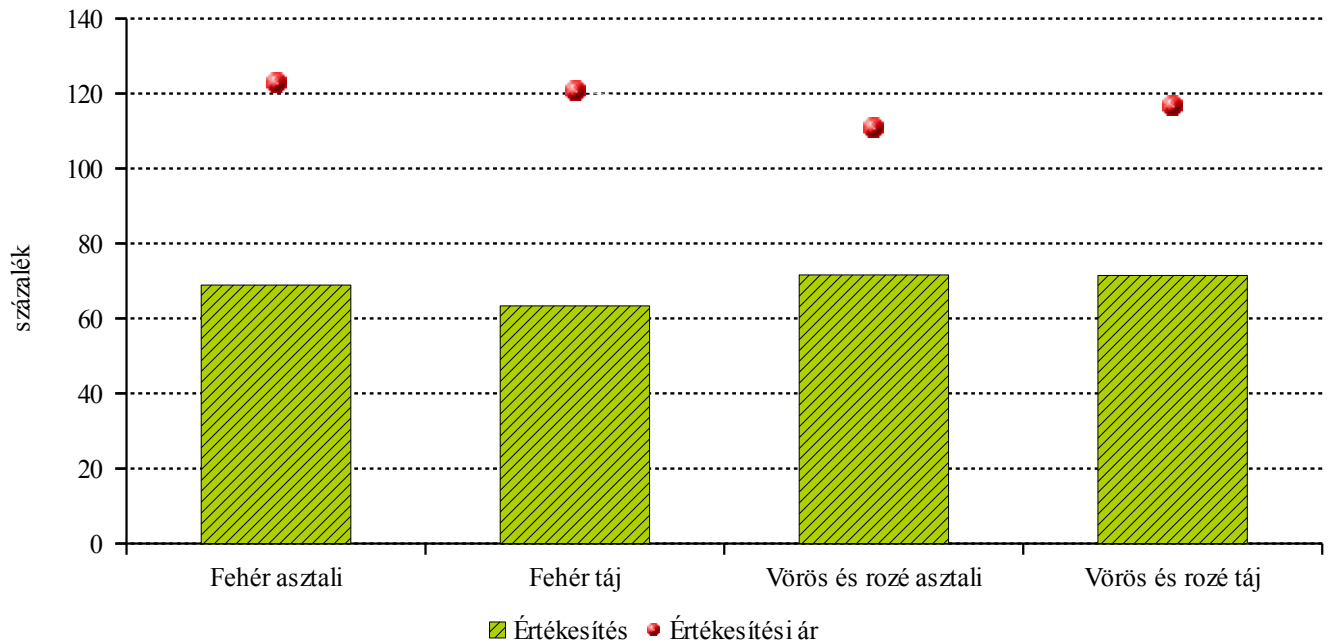
Németországban található a világ legészakabban fekvő összefüggő borszőlőterülete. Itt előreláthatóan 8,9 millió hektoliter bort termelnek 2012-ben, ami 3 százalékkal kevesebb az ötéves átlagnál. A minőség szempontjából jó évszám lesz az idei, ebben nagy szerepe van a meleg, hosszú nyárnak. A szőlő jól beérett és annyira egészséges, hogy az eső sem tudna kárt tenni benne, sőt egyes száraz területeken kifejezetten segítené az érést. Németország 13 borvidékén, 100 ezer hektáron évente átlagosan 9,1 millió hektoliter bort termelnek. A fő szőlőfajta, a Riesling 23 ezer hektáron terem. Németország az EU bortermelésének 6 százalékát adja, ezzel az Unió negyedik legnagyobb bortermelője Franciaország, Olaszország és Spanyolország után.

Az ausztriai Statisztikai Hivatal szeptember végi jelentése alapján Ausztriában 2,15 millió hektoliter bortermés várható 2012-ben, szemben az átlagosnak tekinthető 2,6 millió hektoliterrel. Összesen 1,3 millió hektoliter fehér és 0,8 millió hektoliter vörösbor készül. A szőlő minősége jó, magas alkohol- és alacsony savtartalmú borokra lehet számítani. A téli, majd a késő májusi fagyok összesen 13 ezer hektár szőlőültetvényt érintettek, amelyből 2 ezer hektáron teljes termés kiesés volt, 6 ezer hektár pedig súlyosan károsodott.

A Hegyközségek Nemzeti Tanácsának adatai szerint Magyarország bortermelése várhatóan nem éri el a 2 millió hektolitert 2012-ben.

## Magyarországi piaci információk

5. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozóinak értékesítési árának változása (2012. január-szeptember/2011. január-szeptember)



Forrás: AKI PÁIR

### Agrárpolitikai hírek

- Magyarországon 1,1 milliárd forintos forrás igényelhető a megvásárolt, kifizetett, és üzembe helyezett borászati gépekre 2012. november 5-től. A támogatás mérté-

ke mikro-, kis- és középvállalkozásnak minősülő igénylőknél a gépek nettó értékének 40 százaléka, míg nagyvállalatoknál 20 százaléka.

- A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa az új hegyközségi törvénytervezet tárgyalásának felfüggesztését kéri a Parlamenttől.

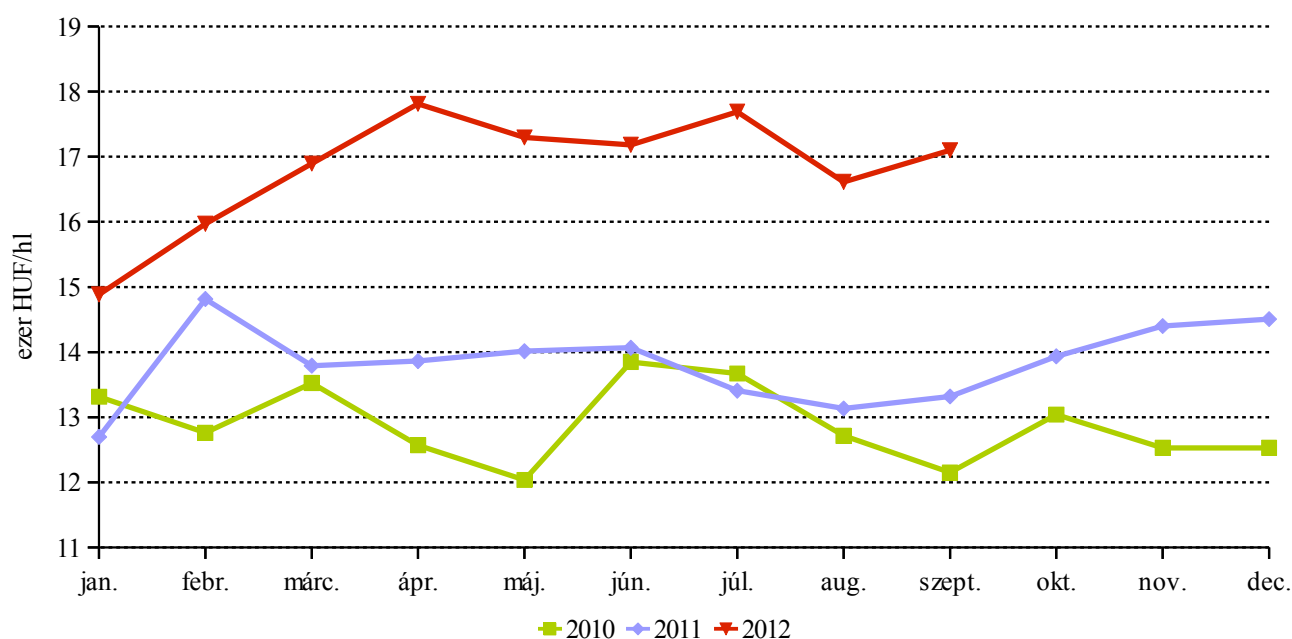


8. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozó értékesítési ára

Termék		2011. január-szeptember	2012. január-szeptember	2012. január-szeptember / 2011. január-szeptember (százalék)	
Fehér	Asztali	Mennyiség (hl)	225 915	155 673	68,91
		Átlagár (HUF/hl)	13 712	16 860	122,96
	Táj	Mennyiség (hl)	107 846	68 343	63,37
		Átlagár (HUF/hl)	20 901	25 251	120,81
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	333 761	224 016	67,12	
	Átlagár (HUF/hl)	16 035	19 420	121,11	
Vörös és rozé	Asztali	Mennyiség (hl)	167 289	119 792	71,61
		Átlagár (HUF/hl)	16 597	18 408	110,91
	Táj	Mennyiség (hl)	145 244	103 857	71,51
		Átlagár (HUF/hl)	21 947	25 649	116,87
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	312 532	223 649	71,56	
	Átlagár (HUF/hl)	19 084	21 771	114,08	
Asztali bor összesen	Mennyiség (hl)	393 204	275 465	70,06	
	Átlagár (HUF/hl)	14 939	17 533	117,37	
Tájbor összesen	Mennyiség (hl)	253 089	172 199	68,04	
	Átlagár (HUF/hl)	21 501	25 491	118,56	
Asztali és tájbor összesen	Mennyiség (hl)	646 293	447 665	69,27	
	Átlagár (HUF/hl)	17 509	20 594	117,62	

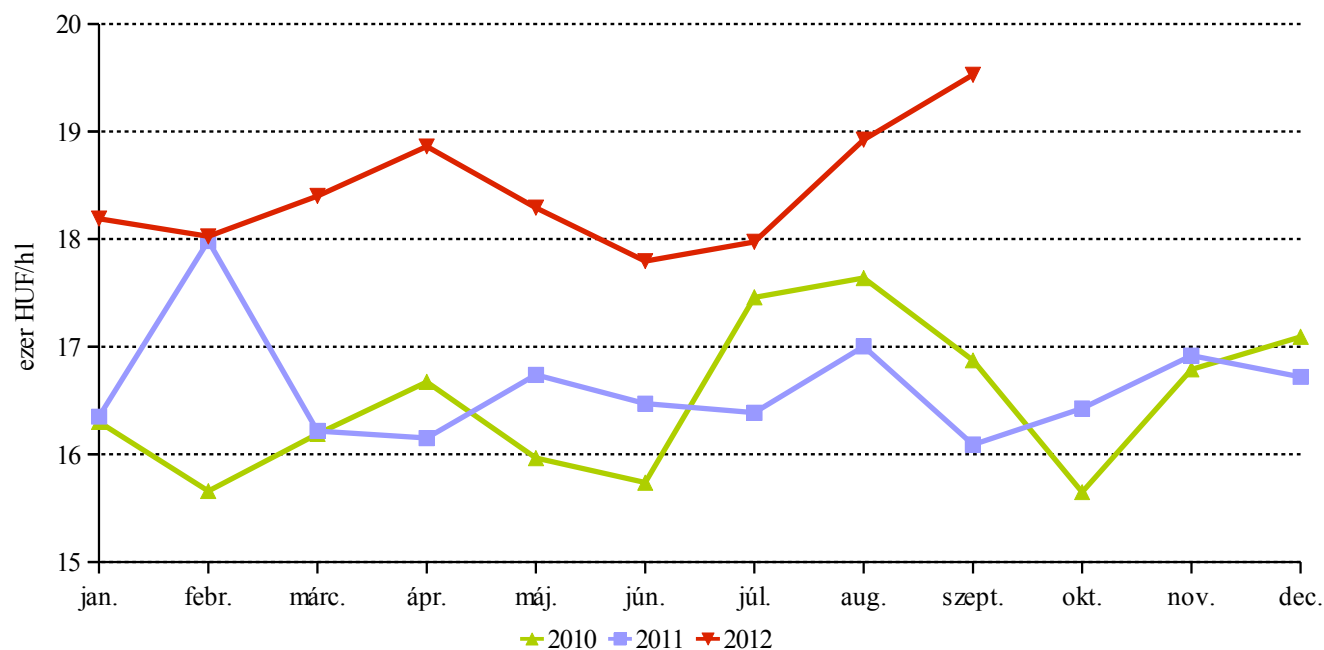
Forrás: AKI PÁIR

6. ábra: A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozó értékesítési ára



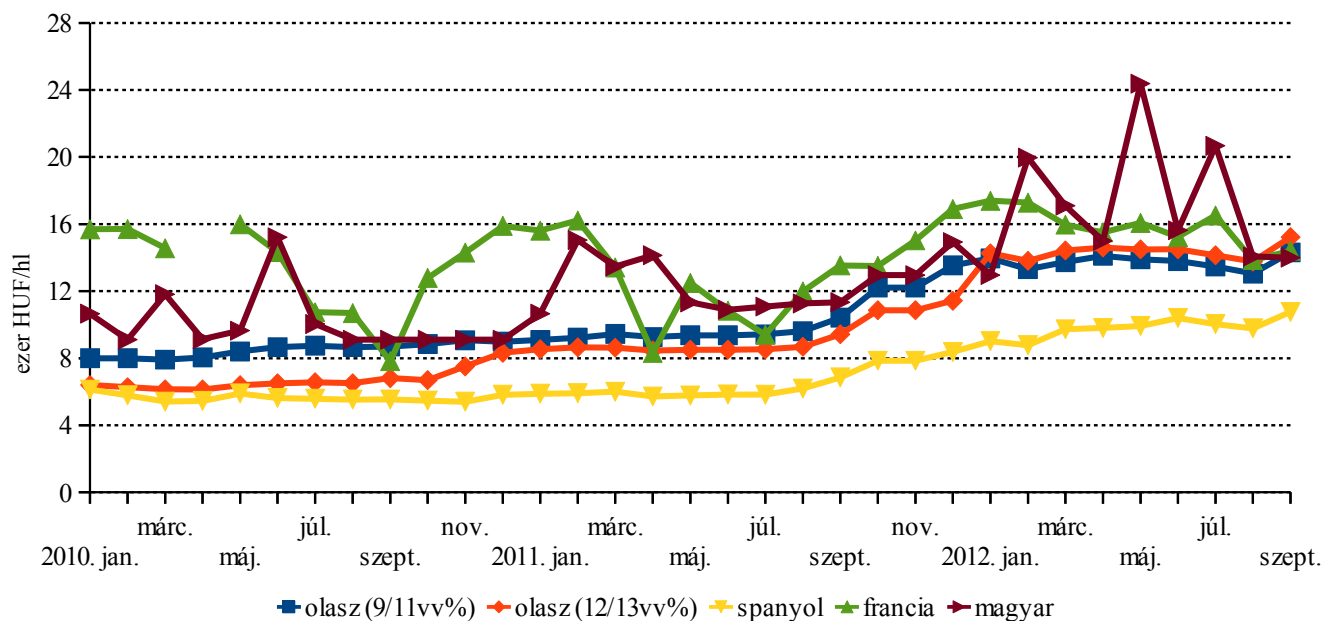
Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozó értékesítési ára



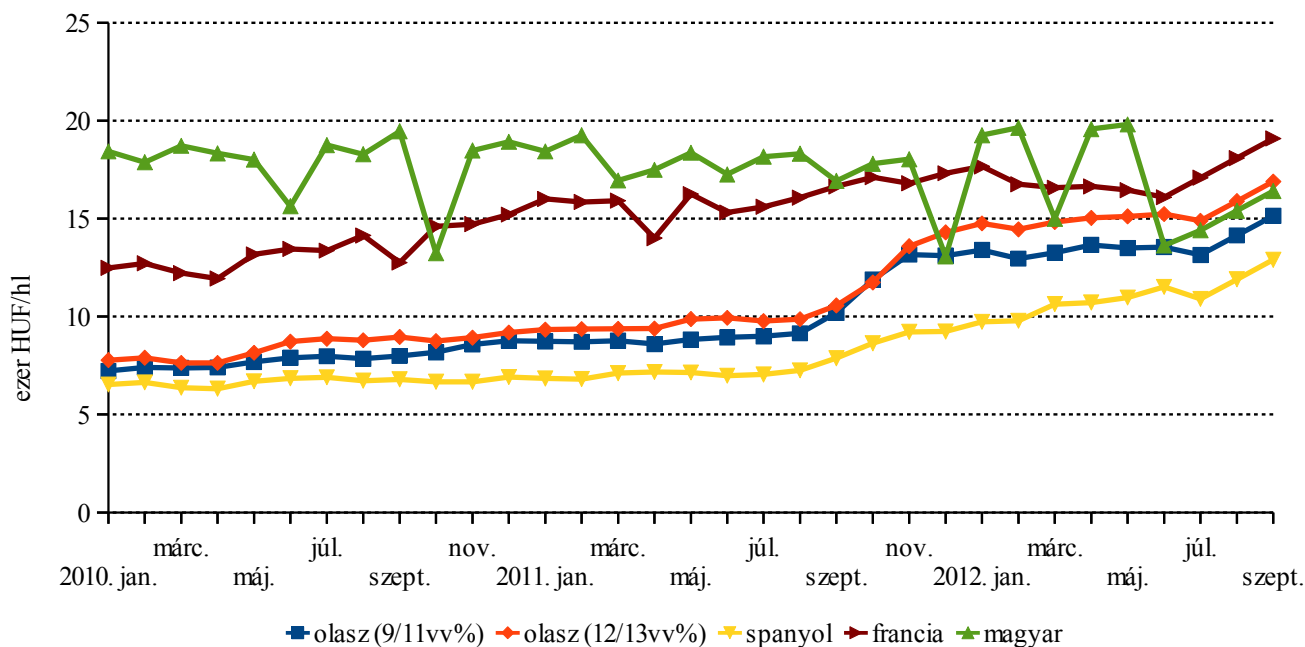
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A lédig kiszerezésű fehér asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A lédig kiszerezésű vörös és rozé asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

